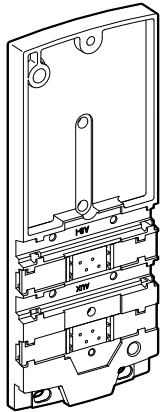
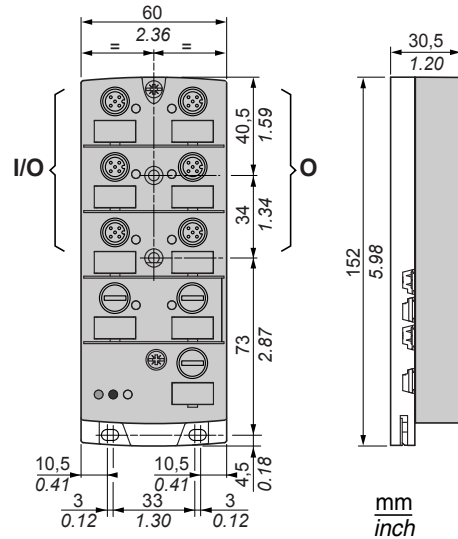
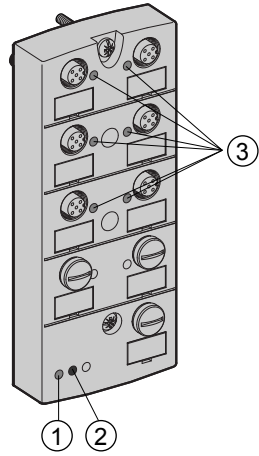


- (EN) Discrete 3I/O 3O module for IDC connection to AS-Interface flat cable
- (FR) Module 3E/S 3S pour connection IDC sur câble plat AS-Interface
- (DE) Modul 3E/A 3A für IDC-Anschluss an AS-Interface-Flachkabel
- (ES) Módulo 3E/S 3S para la conexión IDC en cable plano AS-Interface
- (IT) Modulo 3E/S 3S per connessione IDC su cavo piatto AS-Interfaccia
- (PT) Módulo 3E/S 3S para ligação IDC em cabo chato AS-Interface

ASI FFB03



ASI 67FFP33ER



- | | | |
|--|---|---|
| <p>①</p> <ul style="list-style-type: none"> (EN) "AS-Interface" Power LED (green) (FR) DEL alimentation "AS-Interface" (verte) (DE) LED "AS-Interface ein" (grün) (ES) LED alimentación "AS-Interface" (verde) (IT) LED alimentazione "AS-Interface" (verde) (PT) LED alimentação "AS-Interface" (verde) | <p>②</p> <ul style="list-style-type: none"> (EN) "FAULT" LED (red) (FR) DEL "Défaut" (rouge) (DE) "Fehler"-LED (rot) (ES) LED alimentación "AS-Interface" (verde) (IT) LED "Guasto" (rosso) (PT) LED "Defeito" (vermelho) | <p>③</p> <ul style="list-style-type: none"> (EN) Input/Output LED (yellow) (FR) DEL Entrées/Sorties (jaune) (DE) LED Eingänge/Ausgänge (gelb) (ES) LED Entradas/Salidas (amarillo) (IT) LED Ingressi/Uscite (giallo) (PT) LED Entradas/Saidas (amarelo) |
|--|---|---|

- (EN) Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- (FR) Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.
- (DE) Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- (ES) Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- (IT) Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- (PT) O equipamento eléctrico só deve ser instalado, utilizado e reparado por técnicos especializados. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade por quaisquer consequências decorrentes da utilização deste material.

(EN) **⚠ DANGER**
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH
 - Disconnect all power before servicing equipment.
 - The application of this product requires expertise in design and programming of control system.
 - Only persons with such expertise should be allowed to program, install and apply this product.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

(ES) **⚠ PELIGRO**
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO
 - Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
 - La utilización de este producto requiere el perfecto conocimiento del diseño y la programación de los sistemas de control.
 - Sólo aquellas personas que tengan dicho conocimiento están habilitadas a programar, instalar y utilizar este producto.
Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

(FR) **⚠ DANGER**
RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE
 - Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
 - L'utilisation de ce produit exige la maîtrise de la conception et de la programmation des systèmes de commande.
 - Seules des personnes possédant cette maîtrise peuvent être habilitées à programmer, installer et utiliser ce produit.
Le non-respect de cette instruction entrainera la mort ou des blessures graves.

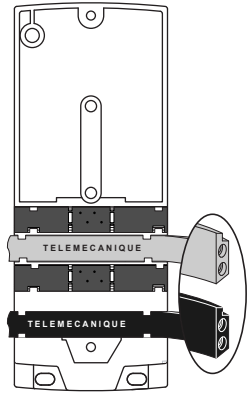
(IT) **⚠ PERICOLO**
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
 - L'utilizzo di questo prodotto esige la conoscenza approfondita della concezione e della programmazione dei sistemi di comando.
 - Soltanto delle persone in possesso di tali conoscenze possono essere abilitate a programmare, installare e utilizzare questo prodotto
La mancata osservanza di questa istruzione comporta gravi rischi per la vita e l'incolumità personale.

(DE) **⚠ GEFAHR**
STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR
 - Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten.
 - Die Nutzung dieses Produkts setzt fachkundiges Wissen über die Konzeption und die Programmierung von Steuerungssystemen voraus.
 - Für die Programmierung, Installation, Änderung und Benutzung dieses Produkts sind ausschließlich fachkundige Personen zugelassen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.

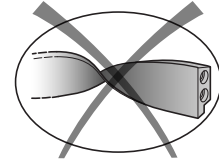
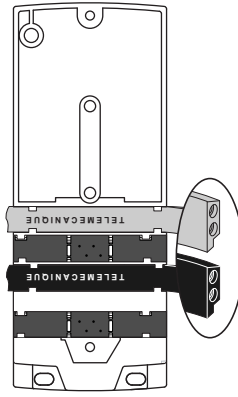
(PT) **⚠ PERIGO**
RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÃO OU FAÍSCA
 - Desligue a alimentação antes de trabalhar neste aparelho.
 - A aplicação deste produto requer conhecimentos especializados do desenho e da programação do sistema de controlo.
 - Apenas pessoas com tais conhecimentos deverão ser autorizadas a programar, instalar e aplicar este produto.
O não respeito destas instruções causará a morte ou lesões graves.

Mounting of connection bases according to cable direction / Montage des embases selon le sens du câble /
 Montage der Steckverbinder je nach Kabelrichtung / Montaje de los conectores según el sentido del cable /
 Montaggio dei connettori di base secondo la direzione del cavo / Montagem dos suportes em função do sentido do cabo

IP 67



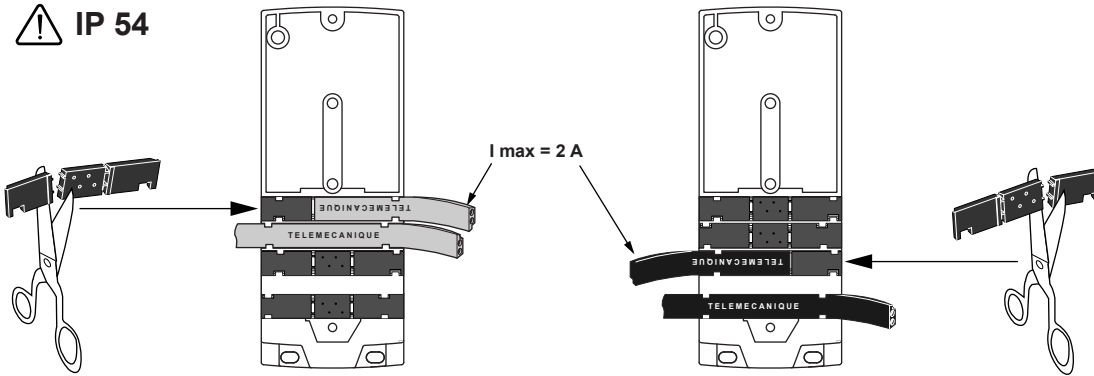
or
 ou
 oder
 ó
 o
 ou



- Ⓔ EN Twisting the cable could result in some waterproofness loss.
- Ⓕ FR La torsion du câble peut entraîner une perte d'étanchéité
- Ⓖ DE Bei Verdrehung der Kabel kann die Dichtheit beeinträchtigt werden.
- Ⓔ ES La torsión del cable puede provocar una pérdida de estanquidad
- Ⓕ IT La torsione del cavo può provocare una perdita d'impermeabilità
- Ⓕ PT A torsão do cabo poderia resultar em alguma perda de estanquicidade à água.

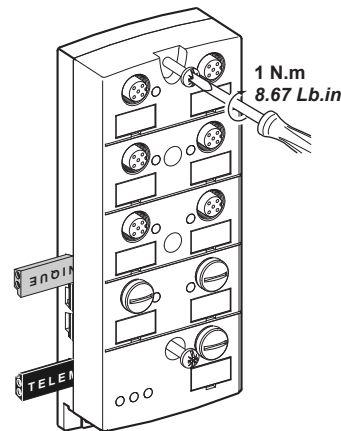
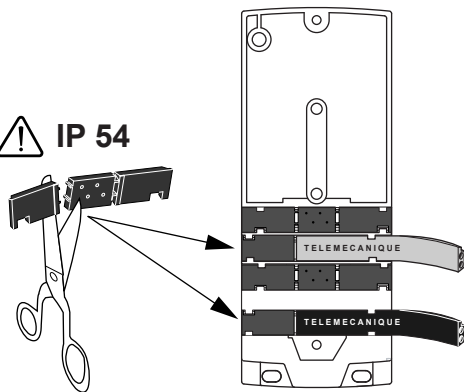
Providing a bypass with the connection bases / Réalisation d'une dérivation avec les embases /
 Ableitung mit den Steckverbindern / Realización de una derivación con los conectores /
 Realizzazione di una derivazione con i connettori di base / Realização de uma derivação com os suportes

⚠ IP 54

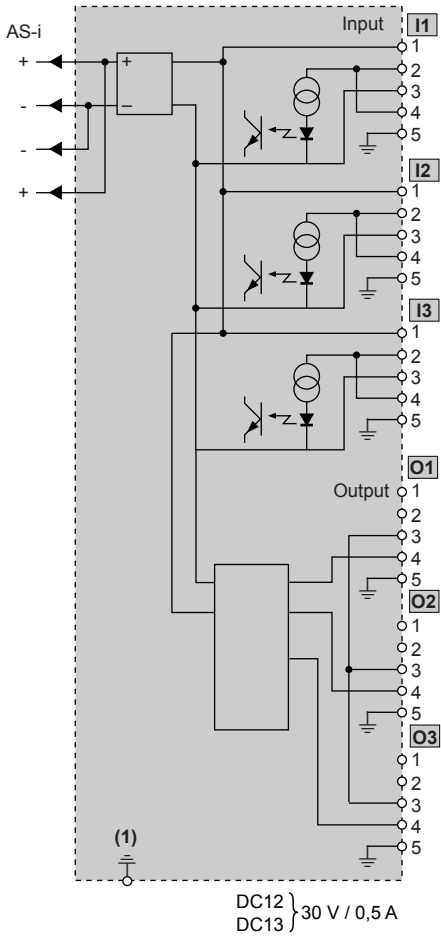


Use on line end / Utilisation en fin de ligne
 Verwendung am Ende der Leitung / Utilización al final de la línea /
 Utilizzo a fine linea / Utilização em fim de linha

⚠ IP 54



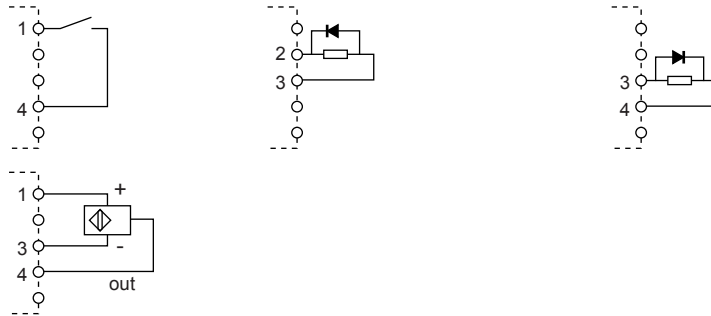
Connection / Raccordement / Anschluss / Conexión / Collegamento / Ligações



(EN) Current available for sensor supply /
 (FR) Courant disponible pour alimentation capteur
 (DE) Verfügbarer Strom für Einspeisung der Fühler /
 (ES) Corriente disponible para alimentación captors
 (IT) Corrente disponibile per alimentazione sensori /
 (PT) Corrente disponível para alimentação sensores :
I_{max} = 200 mA (< 40 °C/104 °F), 150 mA (40 °C...70 °C / 104 °F...158 °F)

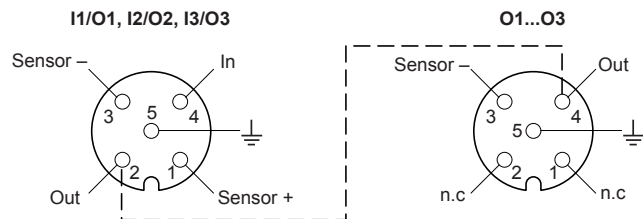
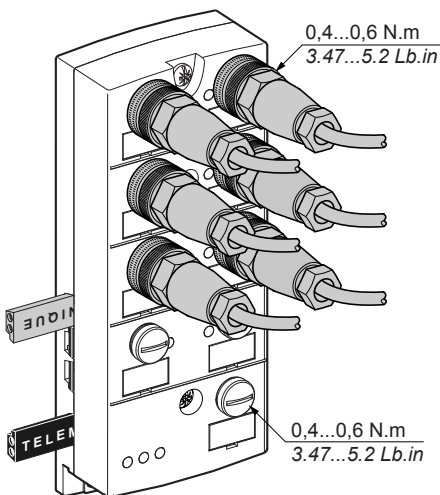
Examples / Exemples / Beispiel / Ejemplos / Esempi / Exemplos

(EN) Input connection	Output connection on I/O connector	Output connection on Output connector
(FR) Raccordement des entrées	Raccordement d'une sortie sur le connecteur d' E/S	Raccordement d'une sortie sur le connecteur de sortie
(DE) Anschluss der Eingänge	Ausgangsanschluss an E/A-Steckverbinder	Ausgangsanschluss an Ausgangs-Steckverbinder
(ES) Conexión de las entradas	Conexión de salida en conector E/S	Conexión de salida en conector de salida
(IT) Collegamento degli ingressi	Collegamento di un'uscita sul connettore d'I/O	Collegamento di un'uscita sul connettore di uscita
(PT) Ligaçao das entradas	Ligaçao de saída no conector de E/S	Ligaçao de saída no conector de saída

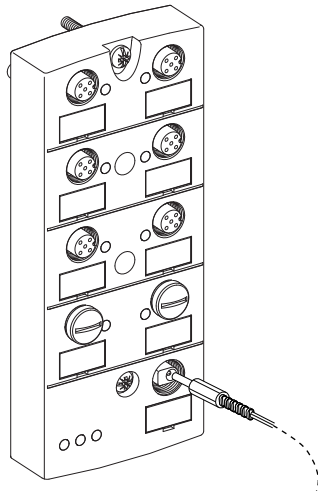


(1) For grounding all no. 5 terminals /
 Pour raccordement de toutes les bornes 5 à la terre /
 Zum Anschluss aller Klemmen der Pos. 5 an die Erde /
 Para la conexión a tierra de todos los bornes 5 /
 Per la connessione a terra di tutti i morsetti 5 /
 Para ligaçao de todos os terminais 5 à terra

Connection of sensors/actuators / Raccordement des capteurs/actionneurs / Anschluss der Fühler/Schalter / Conexión de los captors/actuadores / Collegamento dei sensori/azionatori / Ligaçao dos sensores/actuadores



ASITERV2/XZMC11



ASITERACC2

Programming / Programmation / Programmierung / Programando / Programmandosi / Programando

	profil (I/O code, ID code, ID1, ID2)
ASI 67FFP33ER	S.7.A.7.E

Data bits : / Bits de données : / Datenbits : / Bits de datos : / Bit di dati : / Bits de datos

Input/Output connector

	(1)	1	2	3	4	5
X	I1	+		-	D0	
X	I2	+		-	D1	
X	I3	+		-	D2	
X	O1	+	D0	-		
X	O2	+	D1	-		
X	O3	+	D2	-		

Output connector

	(1)	1	2	3	4	5
X	O1			-	D0	
X	O2			-	D1	
X	O3			-	D2	

(1) : Connector label / Repère connecteur / Steckerbeschriftung / Referencia de conector / Riferimento connettore / Referência do conector

LED displays / Affichages DEL / LED-Anzeigen / Visualizaciones LED / Visualizzazione LED / Indicadores LED

①	②	③	③	
“ASi PWR”	“FAULT”	I1...3	O1...3	
⊗	⊗	⊗	⊗	Unconnected product on AS-Interface
☀	⊗	☀ / ⊗	☀ / ⊗	☺
☀	☀	⊗	⊗	⚡ / > I / > θ °C
☀	☀	☀ / ⊗	⊗	☹

EN Legend FR Légende DE Legende ES Texto IT Legenda PT Legenda

⊗	Off Unconnected product on AS-Interface	Hors tension Produit non connecté sur AS-Interface	Aus Nicht angeschlossenes Produkt an AS-Interface	Off Producto desconectado en AS-Interface	Off Prodotto non collegato ad AS-Interface	Off Produto não ligado na AS-Interface
☀	Flashing	Clignotant	Flashing	Parpadeo	Lampeggiante	A piscar
☀	On	Sous tension	Ein	On	On	On
☺	Normal operation	Fonctionnement normal	Normaler Betrieb	Operación normal	Funzionamento normale	Operação normal
⚡	I/O Short circuit	E/S Court-circuit	E/A-Kurzschluß	E/S Cortocircuito	I/O Cortocircuito	Curto-circuito de E/S
> I	I/O Overt current	E/S surcharge en courant	E/A-Überlaststom	E/S sobrecarga de corriente	I/O sovraccarico di corrente	Sobrecarga de corrente de E/S
> θ °C	Thermal protection *	Protection thermique *	Thermischer Schutz *	Protección térmica *	Protezione termica *	Protecção térmica *
☹	- Master in STOP mode - Wrong IO/ID code configuration - Module address = 0 - AS-Interface hardware fault	- Maître en mode STOP - Mauvaise configuration code IO/ID - Adresse du module = 0 - Défaut matériel AS-Interface	- Master in STOP Betriebsart - Falsche IO/ID Code-Konfiguration - Moduladresse = 0 - AS-Interface Hardware-Fehler	- Maestro en modo STOP - configuración de código IO/ID equivocado - Dirección de módulo = 0 - AS-Interface falla de hardware	- Maestro in modalità STOP - Configurazione del codice IO/ID errata - Indirizzo del modulo = 0 - Guasto hardware AS-Interface	- Principal em modo STOP - Código de configuração IO/ID errado - Endereço do módulo = 0 - Avaria do equipamento AS-Interface

* I Max. = 200 mA θ < 40 °C (104 °F)
I Max. = 150 mA 40 °C (104 °F) < θ < 70 °C (158 °F)